

The Effect of Linguistic Context on Conceptualization of Motion Events – Abstrakt CS

Tato práce představuje metodologii experimentálního výzkumu tzv. hypotézy *thinking for speaking* s bližším zaměřením na studie z metodologie tzv. *seeing for speaking*. V rámci těchto studií je efekt jazyka na myšlení obvykle vykládán v přímé souvislosti s aktem verbalizace; práce vysvětluje, proč může být dobré vzít v úvahu i jazykový kontext promluvy, který může již předem aktivovat příslušné vzorce konceptualizací, a může tedy s tímto efektem také souviset. Provedli jsme experiment zaměřený na vliv slovesného vidu na vizuální pozornost na pohybové děje, který pilotoval možnou metodologii zapojení kontextu: česko-angličtí bilingvní mluvčí měli za úkol popsat pohybové události v češtině a angličtině, zatímco v pozadí poslouchali nesouvisející nahrávky v daném jazyce. To pak bylo porovnáno se třetí podmínkou, v níž se jazyk verbalizace lišil od jazyka podkladové nahrávky. Z experimentu nelze vyvodit závěry o vlivu kontextu, jelikož neukázal významné rozdíly ve vizuální pozornosti v úvodních dvou jednojazyčných podmínkách, potenciálně kvůli kognitivní náročnosti úkolu nebo smíšeným konceptualizacím bilingvních mluvčí. Výsledky nicméně poukazují na zajímavé korelace mezi věkem osvojení angličtiny a vzorci vizuální pozornosti, zejména ve třetí, kognitivně nejnáročnější podmínce.

Klíčová slova: *thinking for speaking*, *seeing for speaking*, bilingvismus, vid